Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

Band: 32 (1975)

Heft: 6

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 22.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

6 1975, 32. Jahrgang Erscheint 10mal jährlich

plan

Zeitschrift für Landes-, Regional- und Ortsplanung, Bauen, Wasserversorgung, Abwasserreinigung, Tankrevisionen, Kehrichtbeseitigung, Lufthygiene und Lärmbekämpfung

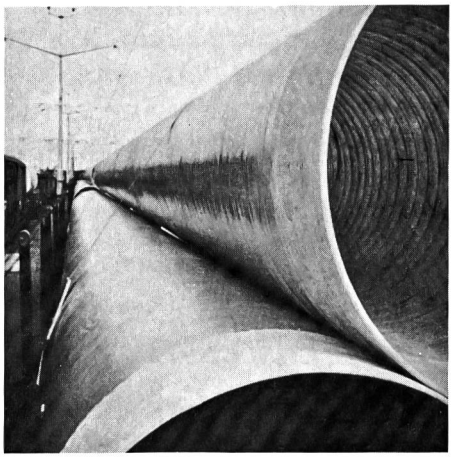
Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP). Direktor: Dr. Rud. Stüdeli, Schänzlihalde 21, 3013 Bern, Telefon 031 42 64 44
Offizielles Organ des Verbandes Schweizerischer Unternehmungen für Tankreinigungen und Revisionen (VTR), Sekretariat: Postfach 1, 4658 Däniken, Telefon 062 65 16 61

Redaktionsadresse:
Walter Brülisauer, Redaktion «plan», Postfach, 4500 Solothurn 2
Telefon 065 21 41 31, Telex 34 646
Redaktion VLP: Prof. Dr. E. Winkler, Institut für Orts-, Regional- und Landesplanung an der ETH, Weinbergstrasse 35, 8006 Zürich, Telefon 01 32 62 11
Redaktion VTR: Hans Leuenberger, c/o H. Leuenberger & Söhne, 4658 Däniken, Telefon 062 65 16 61
Redaktionskommission: Dr. R. Stüdeli, Bern (Vorsitz); Walter Brülisauer, Solothurn; Dr. M. Hottinger, Zürich; H. Leuenberger, Däniken; Ständerat Dr. U. Luder, Solothurn; C. Wasserfallen, Arch. EPF/SIA, Lausanne; Dr. M. Werder, Aarau; Prof. Dr. E. Winkler, Zürich

Verlag, Druck und Abonnemente
Vogt-Schild AG, Druck und Verlag
4500 Solothurn 2, Telefon 065 21 41 31, Telex 34 646, Postcheckkonto 45 - 4
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 45.–, Ausland Fr. 57.–; Einzelnummer Fr. 5.50 plus Porto, Abonnemente können im Ausland bei jedem Postamt bestellt werden. Copyright: Vogt-Schild AG, Solothurn

Inseratenverwaltung
VS-Annoncen, Vogt-Schild AG, Kanzleistrasse 80, 8026 Zürich, Telefon 01 39 68 68, Telex 55 426

Rohre für Wasser und Abwasser, hergestellt aus glasfaserverstärktem Kunststoff. Produkte des MWB-Programmes für den Umweltschutz, die Heizöllagerung, die Bauindustrie, die chemische und Nahrungsmittelindustrie usw. bürgen für Qualität und Sicherheit. Kontakte mit MWB als Partner sind stets zu Ihrem Vorteil.
Metallwerk AG Buchs SG,
CH-9470 Buchs SG, Telefon 085 6 01 61



Aus dem Inhalt:

zur sache
Jetzt erst recht! 11

Umwelt
Schutz der schweizerisch-italienischen Gewässer gegen Verunreinigung 12
Projekte zur Beseitigung von Sondermüll 14
Umwelterziehung in der Schule 14
Schweizer Fliessgewässer im Dauertest 14
43 neue kommunale Abwasserreinigungsanlagen 15
Eine Lanze für den Umweltschutz-Gesetzesentwurf 15
Neubauten dringen immer mehr ins Kulturland vor 15
Abwasserreinigungsanlage Bellach 16

VLP-Tätigkeitsbericht 1974 I-XII

Tankbau/Tankschutz
Berufsprüfung für Equipenchefs des Tankrevisionsgewerbes 40
Information der VTR-TB-Kommission 43

plan-Mosaik 45

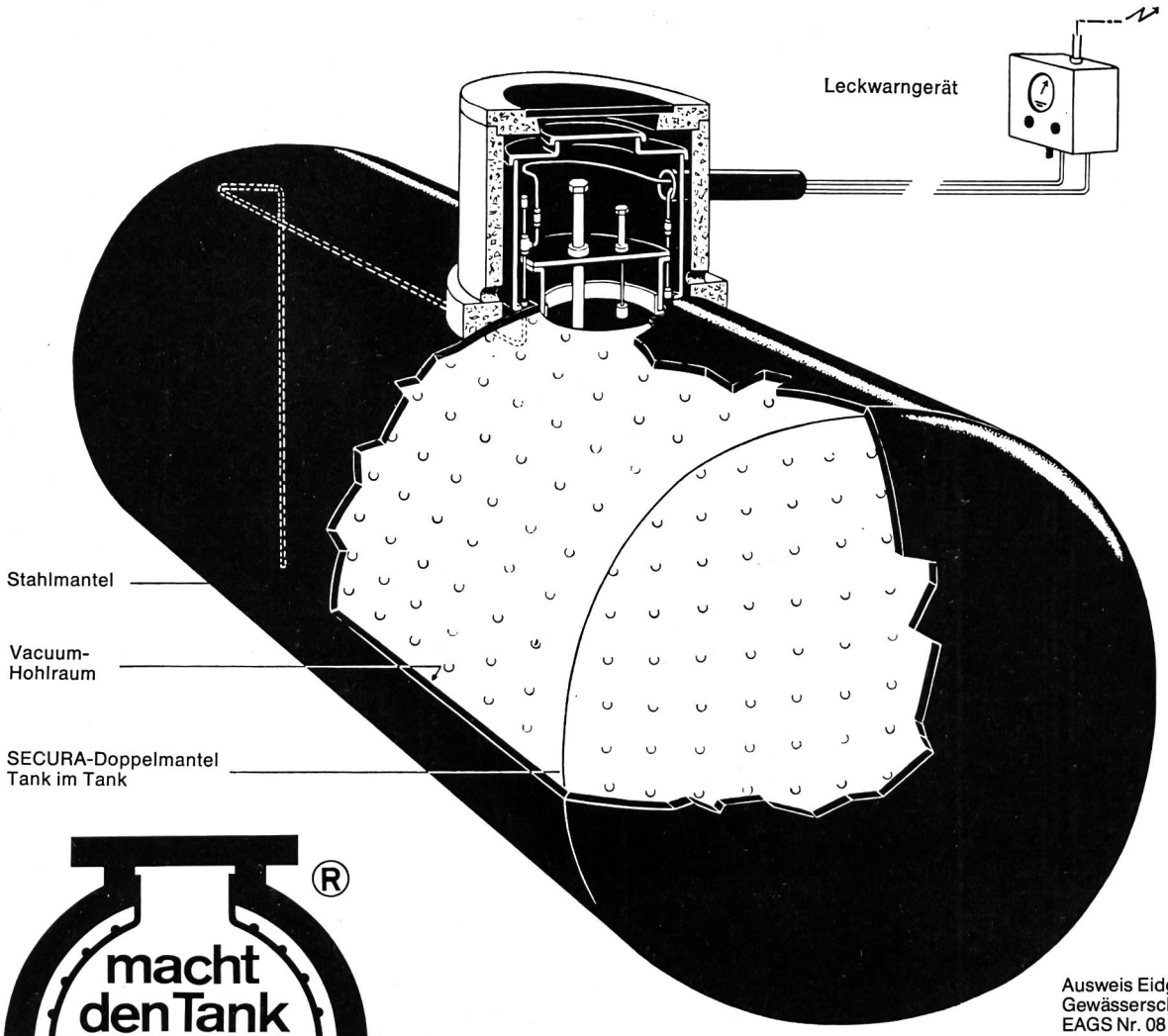
VLP-Mitteilungen
Planung ist vornehmlich eine sozial-politische Aufgabe 48

Personen und Namen
Amt für Raumplanung 49

Recht und Gesetz
Grenzen der raumplanerischen Wirkung des Gewässerschutzgesetzes 50

Aktuelle Informationen 52

Ein sicherer Beitrag zum Gewässerschutz



macht den Tank besser als neu

SECURA®

Ausweis Eidg. Amt für Gewässerschutz
EAGS Nr. 08 02 70 + 08 03 70

Lizenzfabrikation und Beratung

ROTA VER

Räss + Co AG
Kunststoffwerk
3432 Lützelflüh
Tel. 034 61 24 11

Kunststoff-Doppelmantel

Seit acht Jahren die bewährte Lösung zur Sanierung von zylindrischen oder kubischen Stahl- und Betontanks für Heizöl und Benzin in den Zonen A–C.

Verlangen Sie auch unsere konkurrenzlos günstige Preisofferte für die Schutzbauwerkauskleidung gemäss Anhang 8 TTV.

Neu:

Mechanisch-biologische Kläranlagen für die Abwasserreinigung von Bergsiedlungen, Grossbaustellen, abgelegenen Gemeinden, Hotels und Feriensiedlungen mit 10 bis 500 Einwohnergleichwerten.

Kugeltanks aus Polyester 500–12 000 Liter.